

Manual de instrucciones

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

USD5G

<p>© 2005 Sony Corporation Printed in China</p>	<p>CE N50</p>
-------------------------------------------------	-----------------------------

English
WARNING
To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the casing. Refer servicing to qualified personnel only.
Owner's Record
The model number and serial number are located on the bottom side of the product. Record the serial number in the space provided here. Refer to the model and serial number when you call the Sony Customer Information Center.
Model No. USD5G
Serial No. _____

For Customers in the U.S.A.
If you have any questions about this product, you may call: Sony Customer Information Center at 1-800-942-SONY (7669) or visit http://www.sony.com/. The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information:
Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model: USD5G
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16450 W. Bernardo Dr., San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number: 858-942-2230
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION:
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Customers in Canada
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For Customers in Europe
This product conforms to the following European Directives:
89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive)
93/68/EEC (CE Marking Directive)

This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas: residential, commercial, and light industrial.

Operating Environment and Driver Installation

This product is compatible with Windows XP, Windows 2000, and Windows Me.


Under normal circumstances, a device driver is automatically installed when you connect the Micro Vault Pro.

Basic Operation

Note:
Remove the Micro Vault Pro properly following the procedure described in this document. Otherwise, data may not be recorded correctly.

Setup
Rotate the Micro Vault Pro retractable USB connector so that it is exposed, and then connect it to a USB port of your computer. When the Micro Vault Pro is connected, a drive icon for it appears. (The drive name varies, depending on your computer system.) You can now copy and save data on the Micro Vault Pro by dragging files and folders to the drive icon, just as you would when copying data to a hard disk or a floppy disk.

Disconnection
When running Windows Me or Windows 2000

Click  on the Windows taskbar. Click the appropriate command on the shortcut menu. When your computer prompts you, click [OK] and disconnect the unit.

When running Windows XP
Click  on the Windows taskbar. Click the appropriate command on the shortcut menu. When your computer prompts you, disconnect the unit.

Meanings of the Indicator Light
When the Micro Vault Pro is in use, the indicator light indicates its status as follows.

Indicator Light Status	Meaning
Blue, lit	Micro Vault Pro is on standby.
Blue, blinking	Data transfer in progress. (Do not disconnect the Micro Vault Pro while the indicator light is flashing.)
Off	Ready to be disconnected. (When running Windows Me, the indicator light does not turn off.)

About the Supplied Software (Auto sync)
Auto sync is preinstalled on the Micro Vault Pro. It automatically synchronizes documents on the computer hard disks (in the specified [My Documents] folders) with the Micro Vault Pro, and keeps track of the last 10 changes per document.

Note:
Refer to “Read_this_First” on the Micro Vault Pro before using Auto sync.

Notes on Use

- To avoid problems with this product, keep it away from magnetic fields such as those around TV’s loudspeakers and magnets.
- Do not attempt to rotate the retractable USB connector of the unit beyond 180°.
- Do not subject the unit to excessive force when it is connected to your computer, as this may damage the USB connector of the unit and/or the USB port of your computer.
- The Micro Vault Pro may not function correctly if it is connected to the computer when the computer is restarted, or restored from sleep (standby, hibernation) mode. Always disconnect the Micro Vault Pro from the computer before performing any of these operations.
- The Micro Vault Pro may not function properly when connected to a USB hub. We recommend that you connect the unit directly to your computer.
- It is highly recommended that data stored on Micro Vault Pro be regularly backed up using other recording media. Sony cannot be held responsible for any loss of data.
- Micro Vault Pro is sensitive to excessive shocks and vibrations. For protection, keep the Micro Vault Pro in its plastic case when it is not in use.
- Do not place the unit in locations that are:
 - extremely hot or cold
 - very humid
 - exposed to corrosive gases
- Cleaning
 - dusty or dirty
 - vibrating
 - exposed to direct sunlight
- Cleaning
 - Clean the unit with a soft, dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzene, which may damage the finish.

- Our product warranty is limited only to the USB storage media itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories (including the software) that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.
- The Company cannot accept liability for damage or loss resulting from the use of this unit, or for any claim from a third party.
- The Company cannot accept any liability for: problems with your computer or other hardware arising from the use of this product; the suitability of this product for specific hardware, software, or peripherals; operating conflicts with other installed software; data loss; or other accidental or unavoidable damages.
- The Company cannot accept any liability for financial damages, lost profits, claims from third parties, etc., arising from the use of the software provided with this unit.
- The software provided with this unit is intended only for use with this unit.
- The software and hardware specifications may be subject to change without notice.

- Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Other system and product names that appear in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners. Note that the ™ and © symbols are not used in this document.

Deutsch

Français
AVERTISSEMENT
Tenir hors de portée des enfants. En cas d’ingestion, consulter immédiatement un médecin.
Pour les utilisateurs au Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Pour les clients en Europe
Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes : 89/336/CEE, 92/31/CEE (directive CEM) 93/68/CEE (directive de marquage CE)
Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : zones résidentielles, commerciales et d’industrie légère.

Environnement d’exploitation et installation du pilote

Ce produit est compatible avec Windows XP, Windows 2000 et Windows Me.

Normalement, le pilote de l’appareil s’installe automatiquement lors du branchement du Micro Vault Pro.


Fonctionnement de base

Remarque :
Veillez suivre la procédure décrite dans ce mode d’emploi pour retirer correctement le Micro Vault Pro, sinon il est possible que les données ne soient pas enregistrées correctement.

Installation
Faites pivoter le prise USB du Micro Vault Pro de façon à le faire ressortir, puis branchez-le à l’un des ports USB de votre ordinateur. Une fois le Micro Vault Pro branché, l’icône du lecteur le représentant s’affiche. (Le nom du lecteur varie en fonction de votre ordinateur.) Vous pouvez maintenant copier ou enregistrer des données sur le Micro Vault Pro en déplaçant les fichiers et les dossiers sur l’icône du lecteur, exactement comme lors de la copie de données vers un disque dur ou une disquette.

Déconnexion
Sous Windows Me ou Windows 2000

Cliquez sur  dans la barre des tâches Windows. Cliquez sur la commande appropriée du raccourci. Lorsque l’ordinateur vous y invite, cliquez sur [OK], puis débranchez l’appareil.

Sous Windows XP
Cliquez sur  dans la barre des tâches Windows. Cliquez sur la commande appropriée du raccourci. Lorsque l’ordinateur vous y invite, débranchez l’appareil.

Signification du témoin
Pendant le fonctionnement du Micro Vault Pro, le témoin indique le statut de fonctionnement de l’appareil comme suit :

Etat du témoin	Signification
Allumé en bleu	Le Micro Vault Pro est en attente.
Clignotant en bleu	Transfert de données en cours. (Ne débranchez pas le Micro Vault Pro pendant que le témoin clignote.)
Eteint	L’appareil peut être débranché. (Sous Windows Me, le témoin ne s’éteint pas.)

A propos du logiciel fourni (Synchronisation automatique)
Le logiciel de synchronisation automatique est préinstallé sur le Micro Vault Pro. Il synchronise automatiquement des documents sur les disques durs de l’ordinateur (dans les dossiers spécifiés [Mes documents]) avec le Micro Vault Pro et il conserve un historique des 10 modifications les plus récentes de chaque document.

Remarque :
Avant d’utiliser la synchronisation automatique, reportez-vous au manuel « Read_this_First » sur le Micro Vault Pro.

Remarques concernant l’utilisation

- Pour éviter tout problème avec ce produit, tenez-le à l’écart des champs magnétiques tels que ceux émis par les téléviseurs, les haut-parleurs et les aimants.
- N’essayez pas de faire pivoter la prise USB de l’appareil au-delà de 180°.
- Ne soumettez pas l’appareil à une force excessive lorsqu’il est raccordé à votre ordinateur, ceci pourrait endommager la prise USB de l’appareil et/ou le port USB de votre ordinateur.
- Il se peut que le Micro Vault Pro ne fonctionne pas correctement s’il est raccordé pendant le fonctionnement, le démarrage, le redémarrage ou le rétablissement de l’ordinateur après le mode sommeil (veille, hibernation). Débranchez toujours le Micro Vault Pro de l’ordinateur avant d’effectuer l’une de ces opérations.
- Il se peut que le Micro Vault Pro ne fonctionne pas correctement s’il est raccordé à une multiprise USB. Il est recommandé de brancher l’appareil directement à votre ordinateur.
- Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur le Micro Vault Pro en utilisant d’autres supports d’enregistrement. Sony ne peut être tenu responsable de toute perte de données.
- Le Micro Vault Pro est sensible aux chocs et vibrations excessifs. Pour le protéger, conservez le Micro Vault Pro dans son boîtier en plastique lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Ne placez pas l’appareil dans des endroits :
 - extrêmement chauds ou froids,
 - poussièreux ou sales,
 - très humides,
 - sujets à des vibrations,
 - exposés à des gaz corrosifs,
 - soumis à la lumière directe du soleil.
- Entretien
 - Nettoyez l’appareil avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon légèrement humecté d’une solution détergente neutre. Évitez d’utiliser quelqun chose solvant que ce soit, par exemple de l’alcool ou de l’essence qui risqueraient de ternir le fini de l’appareil.

- La couverture de garantie de ce produit se limite au support d’enregistrement USB lui-même, lors d’une utilisation normale respectant les directives du présent mode d’emploi avec les accessoires (y compris le logiciel) inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d’exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l’assistance à utilisateur, sont également limités par ces conditions.
- La société décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes résultant de l’utilisation de cet appareil, ainsi que pour toute réclamation déposée par un tiers.
- La société décline toute responsabilité pour : les problèmes de fonctionnement de l’ordinateur ou d’autres appareils consécutifs à l’utilisation de ce produit ; l’incompatibilité de ce produit avec un ordinateur, un logiciel ou un périphérique particulier ; les conflits d’exploitation avec d’autres logiciels installés ; la perte de données ; tout autre dommage accidentel ou inévitable.
- La société décline toute responsabilité pour les dommages financiers, la perte de bénéfices, les réclamations de tiers ou tout autre événement consécutif à l’utilisation du logiciel fourni avec cet appareil.
- Le logiciel fourni avec cet appareil est conçu pour être utilisé avec cet appareil uniquement.
- Les caractéristiques techniques du logiciel et du matériel sont sujettes à modification sans préavis.

- Micro Vault est une marque de Sony Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d’autres pays.
- Les autres noms de systèmes et de produits apparaissant dans le présent mode d’emploi sont des marques ou des marques déposées de leur détenteurs respectifs. Notez que les symboles ™ et © ont été omis dans ce document.

Deutsch

ACHTUNG

Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren.

Für Kunden in Europa
Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien:
89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinie)
93/68/EWG (Richtlinie zum CE-Zeichen)

Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.

Betriebsumgebung und Treiberinstallation

Dieses Produkt ist kompatibel mit Windows XP, Windows 2000 und Windows Me.


Normalerweise wird automatisch ein Gerätetreiber installiert, wenn Sie den Micro Vault Pro anschließen.

Grundfunktionen

Hinweis:
Trennen Sie die Verbindung mit dem Micro Vault Pro bitte ordnungsgemäß wie in diesem Dokument beschrieben. Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.

Konfiguration
Drehen Sie den versenkbaren USB-Anschluss des Micro Vault Pro so, dass er hervorsteht, und schließen Sie ihn dann an den USB-Anschluss des Computers an. Wenn der Micro Vault Pro angeschlossen ist, erscheint ein entsprechendes Laufwerksymbol. Der Laufwerkname hängt von Ihrem Computersystem ab. Jetzt können Sie Daten auf den Micro Vault Pro kopieren, indem Sie einfach Dateien und Ordner auf das Laufwerksymbol ziehen, wie Sie es auch beim Kopieren von Daten auf eine Festplatte oder Diskette tun.

Trennen der Verbindung
Unter Windows Me oder Windows 2000

Klicken Sie auf  in der Windows-Aufgabenleiste. Klicken Sie im Kontextmenü auf den entsprechenden Befehl. Klicken Sie auf [OK] und trennen Sie das Gerät vom Computer, sobald Sie vom Computer dazu aufgefordert werden.

Unter Windows XP
Klicken Sie auf  in der Windows-Aufgabenleiste. Klicken Sie im Kontextmenü auf den entsprechenden Befehl. Trennen Sie das Gerät vom Computer, sobald Sie vom Computer dazu aufgefordert werden.

Bedeutung der Anzeige
Wenn der Micro Vault Pro in Gebrauch ist, zeigt die Anzeige seinen Status folgendermaßen an:

Status der Anzeige	Bedeutung
Leuchtet blau	Micro Vault Pro befindet sich im Bereitschaftsmodus.
Blinkt blau	Eine Datenübertragung läuft. Trennen Sie den Micro Vault Pro nicht ab, solange die Anzeige blinkt.
Aus	Der Micro Vault Pro kann vom Computer getrennt werden. Unter Windows Me schaltet sich die Anzeige nicht aus.

Hinweis zur mitgelieferten Software (Auto synchronizer)

Auto synchronizer ist auf dem Micro Vault Pro vorinstalliert. Damit werden Dokumente auf den Computerfestplatten (in den angegebenen [My Documents]-Ordnen) automatisch mit dem Micro Vault Pro synchronisiert. Außerdem können die letzten 10 Änderungen pro Dokument nachverfolgt werden.

Hinweis:
Lesen Sie vor dem Ausführen von „Auto synchronizer“ bitte „Read_this_First“ auf dem Micro Vault Pro.

Hinweise zur Verwendung

- Um Probleme mit diesem Produkt zu vermeiden, halten Sie es von Magnetfeldern fern, wie sich von Fernsehgeräten, Lautsprechern und Magneten erzeugt werden.
- Versuchen Sie nicht, den versenkbaren USB-Anschluss am Gerät um mehr als 180° zu drehen.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Gerät aus, wenn es an den Computer angeschlossen wird. Andernfalls wird möglicherweise der USB-Anschluss am Micro Vault und/oder der USB-Anschluss am Computer beschädigt.
- Der Micro Vault Pro funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn er an den Computer angeschlossen ist, während dieser läuft, neu gestartet oder aus dem Energiesparmodus (Standby- oder Schlafmodus) aktiviert wird. Trennen Sie den Micro Vault Pro unbedingt immer vom Computer, bevor Sie eine dieser Funktionen ausführen.
- Wenn der Micro Vault Pro an einen USB-Hub angeschlossen ist, funktioniert er möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Es empfiehlt sich, das Gerät direkt an den Computer anzuschließen.
- Es empfieht sich dringend, mit anderen Speichermedien regelmäßige eine Sicherungskopie der auf dem Micro Vault Pro gespeicherten Daten zu erstellen. Sony übernimmt keine Haftung für Datenverluste.
- Micro Vault Pro reagiert empfindlich auf starke Stöße und Vibrationen. Bewahren Sie den Micro Vault Pro zum Schutz in seinem Kunststoffbehälter auf, wenn er nicht verwendet wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - korrodierenden Gasen
 - direktem Sonnenlicht
- Reinigung
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

- Unsere Produktgarantie bezieht sich ausschließlich auf das USB-Speichermedium selbst, sofern es unter normalen Bedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und mit dem mitgelieferten Zubehör (einschließlich der Software) in einer angegebenen oder empfohlenen Systemumgebung verwendet wird.
- Die Dienstleistungen des Herstellers, wie z. B. die Unterstützung der Benutzer, unterliegen ebenfalls diesen Einschränkungen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die auf die Verwendung des Geräts zurückzuführen sind, und ist auch Dritten gegenüber nicht schadenersatzpflichtig.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Probleme mit dem Computer oder anderer Hardware, die auf die Nutzung dieses Produkts zurückzuführen sind, die Eignung dieses Produkts für bestimmte Hardware, Software oder Peripheriegeräte, Konflikte mit anderer installierter Software, Datenverlust und sonstige versehentliche oder unvermeidbare Schäden.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für finanzielle Schäden, entgangenen Gewinn, Ansprüche von Dritten usw., die auf die Nutzung der mit dem Gerät gelieferten Software zurückzuführen sind.
- Die mit diesem Gerät gelieferte Software ist ausschließlich für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen.
- Die Software- und Hardwarespezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

- Micro Vault ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Anderer in diesem Dokument genannten System- und Produktnamen sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In diesem Dokument werden die Symbole ™ und © nicht verwendet.

Español

ADVERTENCIA

Manténgase alejado de los niños. En caso de ingestión, consulte a un médico de inmediato.

Para los clientes en Europa
Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
89/336/EEC, 92/31/EEC (Directiva EMC)
93/68/EEC (Directiva sobre la marca CE)

Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.

Entorno operativo e instalación del controlador

Este producto es compatible con Windows XP, Windows 2000 y Windows Me.


En circunstancias normales, el controlador de dispositivo se instala automáticamente al conectar el Micro Vault Pro.

Operaciones Básicas

Note:
Retire el Micro Vault Pro correctamente mediante el procedimiento descrito en este documento. En caso contrario, es posible que los datos no se graben correctamente.

Configuración
Gire el conector USB replegable del Micro Vault Pro para que se muestre y conéctelo al puerto USB del ordenador. Cuando conecte el Micro Vault Pro, aparecerá un icono correspondiente a la unidad. (El nombre de la unidad cambia en función del ordenador.) A continuación, puede copiar y guardar datos en el Micro Vault Pro arrastrando archivos y carpetas hasta el icono de unidad, del mismo modo que cuando copia datos en un disco duro o un disquete.

Desconexión
Con Windows Me o Windows 2000

Haga clic en  en la barra de tareas de Windows. Haga clic en el comando adecuado en el menú de acceso directo. Cuando el ordenador se lo solicite, haga clic en [Aceptar] y desconecte la unidad.

Con Windows XP
Haga clic en  en la barra de tareas de Windows. Haga clic en el comando adecuado en el menú de acceso directo. Cuando el ordenador se lo solicite, desconecte la unidad.

Significados del indicador luminoso
Cuando el Micro Vault Pro esté en uso, el indicador luminoso mostrará su estado del modo siguiente:

Estado del indicador luminoso	Significado
Azul, iluminado	El Micro Vault Pro se encuentra en modo de espera.
Azul, parpadeante	Transferencia de datos en curso. (No desconecte el Micro Vault Pro mientras parpadea el indicador luminoso.)
Apagado	El equipo está listo para ser desconectado. (Con Windows Me, el indicador luminoso no se apagará.)

Acerca del software suministrado (Sincronizador automático)
El Sincronizador automático se preinstala en el Micro Vault Pro. Este software sincroniza automáticamente los documentos de los discos duros del ordenador (en las carpetas [Mis documentos] especificadas) con el Micro Vault Pro y mantiene un seguimiento de las últimas 10 modificaciones realizadas en cada documento.

Nota:
Consulte el documento “Read_this_First” en el Micro Vault Pro antes de utilizar el Sincronizador automático.

Notas sobre el uso

- Para evitar incidencias con este producto, manténgalo alejado de campos magnéticos como televisores, altavoces e imanes.
- No intente girar el conector USB replegable de la unidad más de 180°.
- No someta la unidad a una fuerza excesiva cuando esté conectada al ordenador, ya que el conector USB de la unidad o el puerto USB del ordenador podrían dañarse.
- Es posible que el Micro Vault Pro no funcione correctamente si se conecta al ordenador cuando éste está funcionando, se reinicia o regresa del modo de desconexión temporal (espera, hibernación). Desconecte siempre el Micro Vault Pro del ordenador antes de realizar una de estas operaciones.
- Es posible que el Micro Vault Pro no funcione correctamente al conectarlo a un concentrador USB. Se recomienda conectar la unidad directamente al ordenador.
- Es altamente recomendable realizar una copia de seguridad periódica de los datos almacenados en el Micro Vault Pro mediante otros soportes de grabación. Sony no se responsabiliza de la pérdida de datos.
- El Micro Vault Pro es sensible a golpes y vibraciones fuertes. Para protegerlo, guárdelo en su funda de plástico cuando no lo utilice.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos
 - muy húmedos
 - expuestos a gases corrosivos
- con polvo o suciedad
- con vibraciones
- expuestos a luz solar directa

- Limpieza
 - Limpie la unidad con un paño suave y seco o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolvente como, por ejemplo, alcohol o bencina, ya que podría dañar el acabado.

- La garantía de nuestro producto está limitada únicamente al soporte de almacenamiento USB, cuando se utiliza con normalidad respetando las especificaciones de este manual de instrucciones y con los accesorios (incluido el software) que se incluyen con esta unidad en el entorno de sistema especificado o recomendado. Los servicios que ofrece la compañía, como la asistencia para los usuarios, están igualmente sujetos a estas restricciones.
- La compañía no se hace responsable de los daños ni de las pérdidas atribuibles a la utilización de esta unidad, ni de las demandas de terceros.
- La compañía no se hace responsable de: los problemas de su ordenador u otro hardware atribuibles al uso de este producto; la adaptación de este producto a hardware, software o periféricos específicos; los conflictos operativos con otros productos de software instalados; la pérdida de datos ni otros daños accidentales o inevitables.
- La compañía no se responsabiliza de los daños financieros, la pérdida de beneficios, las reclamaciones de terceros, etc., atribuibles al uso del software suministrado con esta unidad.
- El software suministrado con esta unidad está destinado al uso exclusivo con dicha unidad.
- Las especificaciones de software y hardware pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

- Micro Vault es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Los demás nombres de sistemas y productos que aparecen en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Observe que en este documento no se utilizan los símbolos ™ y ©.

Italiano

Italian

ATTENZIONE
Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Per gli utenti in Europa
Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive Europee:
89/336/EEC, 92/31/EEC (Direttiva EMC)
93/68/EEC (Direttiva relativa al marchio CE)

Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Class B e EN55024 relative all’uso in ambienti residenziali, commerciali e dell’industria leggera.

Ambiente operativo e installazione del driver

Il presente prodotto è compatibile con Windows XP, Windows 2000 e Windows Me.


Normalmente, collegando l’unità Micro Vault Pro viene automaticamente installato un driver di periferica.

Operazioni di base

Note:
Scollegare l’unità Micro Vault Pro in modo appropriato seguendo la procedura descritta nel presente documento. Diversamente, è possibile che i dati non vengano registrati in modo corretto.

Impostazione
Ruotare il connettore USB retrattile dell’unità Micro Vault Pro in modo tale da farlo fuoriuscire, quindi collegarlo ad una porta USB del computer. Una volta eseguito il collegamento di Micro Vault Pro, viene visualizzata la relativa icona dell’unità. Il nome dell’unità varia in base al sistema operativo in uso. A questo punto, è possibile copiare e salvare dati in Micro Vault Pro trascinando i file e le cartelle in corrispondenza dell’icona dell’unità, nello stesso modo in cui si procede per copiare dati in un disco fisso o in un dischetto floppy.

Scollegamento

Se il sistema in uso è Windows Me o Windows 2000
Con il pulsante destro del mouse, fare clic su  nella barra delle applicazioni di Windows. Nel menu di scelta rapida, fare clic sul comando appropriato. Quando viene visualizzata una finestra che richiede la conferma dell’operazione, fare clic su [OK], quindi scollegare l’unità.

Se il sistema in uso è Windows XP
Con il pulsante destro del mouse, fare clic su  nella barra delle applicazioni di Windows. Nel menu di scelta rapida, fare clic sul comando appropriato. Quando viene visualizzata una finestra che richiede la conferma dell’operazione, scollegare l’unità.

Significato dell’indicatore
Se Micro Vault Pro è in uso, l’indicatore ne mostra lo stato nel modo seguente.

Stato dell’indicatore	Significato
Blu acceso,	Micro Vault Pro si trova nel modo di attesa.
Blu lampeggiante,	È in corso il trasferimento dei dati. Non scollegare Micro Vault Pro mentre l’indicatore lampeggia.
Blu spento,	È possibile scollegare l’unità. Se è in uso il sistema operativo Windows Me, l’indicatore non si spegne.

Informazioni sul software in dotazione (Auto synchronizer)

Il software Auto synchronizer è preinstallato nell’unità Micro Vault Pro. Esso consente la sincronizzazione automatica di documenti nel disco fisso del computer (nella cart

Portuguese
AVISO
Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico.
Para os clientes na Europa
Este produto está em conformidade com as directivas europeias, 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive) 93/68/EEC (CE Marking Directive)
Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas: residenciais, comerciais e industriais.

Instalação do controlador e ambiente operativo

Este produto é compatível com o Windows XP, Windows 2000 e Windows Me.


Em circunstâncias normais, quando liga o Micro Vault Pro é automaticamente instalado um controlador de dispositivo.


Operações básicas

Nota:
Retire o Micro Vault Pro correctamente seguindo o procedimento descrito neste manual. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente.

Instalação
Rode o conector USB retráctil do Micro Vault Pro até ficar à vista e depois ligue-o a uma porta USB do computador. Quando o Micro Vault Pro estiver ligado ao computador, aparece o ícone da unidade respectiva. (O nome da unidade varia em função do computador). Pode copiar e guardar dados no Micro Vault Pro arrastando ficheiros e pastas para o ícone da unidade, tal como o faria para copiar dados para um disco rígido ou uma disquete.

Desligar

No Windows Me ou Windows 2000
Clique em  na barra de tarefas do Windows. Clique no comando adequado no menu de atalhos. Quando o computador pedir, clique em [OK] e desligue a unidade.

No Windows XP
Clique em  na barra de tarefas do Windows. Clique no comando adequado no menu de atalhos. Quando o computador pedir, desligue a unidade.

Significado da luz do indicador luminoso
Quando estiver a utilizar o Micro Vault Pro, a luz do indicador mostra o estado respectivo como indicado abaixo.

Estado do indicador luminoso	Significado
Luz azul, acesso	O Micro Vault Pro está em espera.
Luz azul, a piscar	Transferência de dados em curso. (Não desligue o Micro Vault Pro enquanto a luz do indicador estiver a piscar).
Apagado	Pronto para desligar. (No Windows Me, a luz do indicador não se apaga).

Informações sobre o software fornecido (Auto Synchronizer)
O Micro Vault Pro é fornecido com o Auto Synchronizer (Sincronizador automático) pré-instalado. Este sincroniza automaticamente os documentos dos discos rígidos do computador (nas pastas [My Documents (Os meus documentos)] especificadas) com o Micro Vault Pro e regista as 10 últimas alterações de cada documento.



Nota:
Consulte o ficheiro “Read_this_First” do Micro Vault Pro antes de utilizar o Auto Synchronizer.

Notas sobre a utilização

- Para evitar problemas, afaste o produto de campos magnéticos, como os gerados por televisores, colunas e fmanes.
- Não tente rodar o conector USB retráctil da unidade mais de 180º.
- Não faça demasiada força sobre a unidade quando estiver ligada ao computador, pois pode danificar o conector USB da unidade e/ou a porta USB do computador.
- O Micro Vault Pro pode não funcionar correctamente se o ligar ao computador enquanto estiver a funcionar, for reiniciado ou ao sair do modo Sleep (espera, hibernação). Desligue sempre o Micro Vault Pro do computador, antes de executar uma destas operações.
- O Micro Vault Pro pode não funcionar correctamente se o ligar a um hub USB. Ligue a unidade directamente ao computador.
- É importante fazer cópias de segurança regulares, noutros meios de gravação, dos dados guardados no Micro Vault Pro. A Sony não se responsabiliza por possíveis perdas de dados.
- O Micro Vault Pro é afectado por choques e vibrações muito fortes. Proteja o Micro Vault Pro guardando-o na caixa de plástico respectiva, quando não estiver a utilizá-lo.
- Não coloque a unidade em locais:
 - extremamente quentes ou frios
 - com pó ou sujidade
 - muito húmidos
 - com vibrações
 - expostos a gases corrosivos
 - expostos à luz solar directa
- Limpeza
 - Limpe a unidade com um pano macio e seco ou ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não a limpe com nenhum tipo de solvente, como álcool ou benzeno, pois pode danificar o acabamento.

<ul style="list-style-type: none">A garantia do nosso produto está limitada unicamente ao meio de armazenamento USB propriamente dito, quando utilizado normalmente respeitando as instruções deste manual de instruções e com os acessórios (incluindo o software) fornecidos com esta unidade no ambiente de sistema especificado ou recomendado. Os serviços fornecidos pela Empresa, como a assistência ao utilizador, também estão sujeitos a estas restrições. A empresa não se responsabiliza por danos ou perdas resultantes da utilização desta unidade, nem por reclamações de terceiros. A Empresa não se responsabiliza por: problemas com o computador ou outro hardware resultantes da utilização deste produto, pela adaptação deste produto a hardware, software ou periféricos específicos; por conflitos de operação com outros produtos de software instalados; perda de dados; ou outros danos acidentais ou inevitáveis. A Empresa não se responsabiliza por danos financeiros, perdas de proveitos, reclamações de terceiros, etc., resultantes da utilização do software fornecido com esta unidade. O software fornecido com esta unidade destina-se exclusivamente à utilização com esta unidade. As especificações do software e do hardware estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

- Micro Vault é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Os outros nomes de produtos ou sistemas que aparecem neste manual são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Os símbolos ™ e © não são utilizados neste documento.

中文	
警告	
為避免火災或爆炸，切勿將本品暴露在雨中或使其受潮。	
為防止觸電，除專業維修人員外，不要擅自打開機蓋。	
操作環境和驅動程式安裝	
本產品相容 Windows XP、Windows 2000 和 Windows Me。	
在正常情況下，連接 Micro Vault Pro 時會自動安裝設備的驅動程式。	
基本操作	
註：	
請按本手冊中介紹的步驟正確地刪除 Micro Vault Pro。否則不能正確錄製資料。	
設定	
旋轉 Micro Vault Pro 伸縮式 USB 連接器使它露出，然後將它連接到電腦的 USB 端口。連接 Micro Vault Pro 時，出現驅動器圖示（驅動器名稱取決於電腦系統）。現在您可以通過將檔案和資料夾拖入驅動器圖示來拷貝和保存資料，如同拷貝資料到硬碟或軟碟上的操作。	
取出	
運行 Windows Me 或 Windows 2000 時	
單擊 Windows 任務欄上的  。單擊快捷選單上適當的命令。電腦出現提示時，單擊 [OK] 並取出 Micro Vault Pro。	
運行 Windows XP 時	
單擊 Windows 任務欄上的  。單擊快捷選單上適當的命令。出現電腦提示時，取 Micro Vault Pro。	
指示燈的意義	
當 Micro Vault Pro 正在使用時，指示燈顯示狀態如下：	
指示燈狀態	意義
點亮藍色	Micro Vault Pro 處於待機狀態。
閃爍藍色	正在傳輸資料。（指示燈正閃爍時，不要取下 Micro Vault Pro。）
熄滅	可移除 Micro Vault Pro。（當運行 Windows Me 時，指示燈不熄滅。）

關於附帶的軟體 (Auto sync)
Auto sync 預裝在 Micro Vault Pro 中。它自動使電腦硬碟上的文檔（指定的 [My Documents] 文件夾中的文檔）與 Micro Vault Pro 同步，至少保持對每一文檔最近 10 次變更的追蹤。

註：
在使用 Auto sync 之前，請參閱 Micro Vault Pro 上的 “Read_this_First”。

使用注意事項

- 要避免本產品出現問題，請使它遠離磁場（例如電視機揚聲器和磁鐵的周圍）。
- 請勿嘗試將 Micro Vault Pro 的伸縮式 USB 連接器旋轉超過 180°。
- Micro Vault Pro 與電腦連接時，請勿使它受過大的力，因為這樣可能會損壞 Micro Vault Pro 的 USB 連接器和 / 或電腦的 USB 端口。
- 如果在電腦正運行時、重新啓動時或從睡眠（待機、睡眠）模式恢復時將 Micro Vault Pro 連接到電腦上，Micro Vault Pro 可能無法正常起作用。在執行這些操作的任何一項操作時，一定要從電腦上取出 Micro Vault Pro。
- 將 Micro Vault Pro 連接到 USB 集線器上時，它可能無法正常起作用。建議將 Micro Vault Pro 直接連接到電腦上。
- 極力推薦使用其他錄製媒體定期備份保存在 Micro Vault Pro 上的資料。Sony 公司對任何資料的丟失不承擔責任。
- Micro Vault Pro 對過大的衝擊和震動很敏感。為保護 Micro Vault Pro，不使用時，請將它放入塑料包內。
- 請勿將 Micro Vault Pro 放在這些地方：
 - 一非常冷或熱的地方
 - 一多灰塵或髒的地方
 - 一非常潮濕的地方
 - 一震動大的地方
 - 一有腐蝕性氣體的地方
 - 一陽光直射的地方
- 清潔
 - 用軟的乾布或稍蘸上中性洗滌劑的軟布清潔本机。請勿使用溶劑，如酒精或苯，它們可能會損壞表面。

<ul style="list-style-type: none">我們的产品担保仅限于 USB 介质本身，且要遵守這些操作說明，使用本机附帶的附件（包括軟體），在指定或推薦的系統環境下正常使用。本公司提供的服務，如用戶支持，也受這些限制。 本公司對因使用本机導致的損害或損失，或任何第三方的索賠不承擔責任。 本公司對下列情況不承擔任何責任：由於使用本產品導致您的電腦或其他硬體出現的問題；本產品對特定硬體、軟體或外設的適應性；和安裝的其他軟體產生操作衝突；資料損失；或其他意外或不可避免的損害。 本公司對因使用隨本机附帶的軟體而產生的財務損失、利潤損失、第三方的索賠等不承擔任何責。 隨本机提供的軟體僅限於和本機一起使用。 軟體和硬體的規格如有變動，恕不通知。

- Micro Vault 是 Sony 公司的商標。
- Microsoft 和 Windows 是 Microsoft 公司在美國和其他國家的註冊商標。
- 出現在本手冊中的其他系統名稱和產品名稱是它們各自所有者的註冊商標或商標。注意，本手冊不使用 ™ 和 © 符號。

中文	
警告	
为避免火灾或爆炸，切勿将本品暴露在雨中或使其受潮。	
为防止触电，除专业维修人员外，不要擅自打开机盖。	
操作环境和驱动程序安装	
本产品兼容 Windows XP、Windows 2000 和 Windows Me。	
在正常情況下，连接 Micro Vault Pro 时会自动安装设备的驱动程序。	
基本操作	
注：	
请按本手册中介绍的步骤正确地删除 Micro Vault Pro。否则不能正确录制数据。	
设置	
旋转 Micro Vault Pro 伸縮式 USB 连接器使它露出，然后将它连接到计算机的 USB 端口。连接 Micro Vault Pro 时，出现驱动器图标（驱动器名称取决于计算机系统）。现在您可以通过将文件和文件夹拖入驱动器图标来复制和保存数据，如同复制数据到硬碟或软碟上的操作。	
断开	
运行 Windows Me 或 Windows 2000 时	
单击 Windows 任务栏上的  。单击快捷菜单上适当的命令。计算机出现提示时，单击 [OK] 并断开 Micro Vault Pro。	
运行 Windows XP 时	
单击 Windows 任务栏上的  。单击快捷菜单上适当的命令。出现计算机提示时，断开 Micro Vault Pro。	
指示灯的意义	
当 Micro Vault Pro 正在使用时，指示灯显示状态如下：	
指示灯状态	意义
点亮蓝色	Micro Vault Pro 处于待机状态。
闪烁蓝色	正在传输数据。（指示灯正闪烁时，不要取下 Micro Vault Pro。）
熄灭	可取下 Micro Vault Pro。（当运行 Windows Me 时，指示灯不熄灭。）

关于附带的软体 (Auto sync)
Auto sync 预装在 Micro Vault Pro 中。它自动使计算机硬碟上的文档（指定的 [My Documents] 文件夹中的文档）与 Micro Vault Pro 同步，至少保持对每一文档最近 10 次变更的追踪。

注：
在使用 Auto sync 之前，请参阅 Micro Vault Pro 上的 “Read_this_First”。

使用注意事项

- 要避免本产品出现问题，请使它远离磁场（例如电视机扬声器和磁铁的周围）。
- 请勿尝试将 Micro Vault Pro 的伸縮式 USB 连接器旋转超过 180°。
- Micro Vault Pro 与计算机连接时，请勿使它受过大的力，因为这样可能会损坏 Micro Vault Pro 的 USB 连接器和 / 或计算机的 USB 端口。
- 如果在计算机正运行时、重新启动时或从睡眠（待机、睡眠）模式恢复时将 Micro Vault Pro 连接到计算机上，Micro Vault Pro 可能无法正常起作用。在执行这些操作的任何一项操作时，一定要从计算机上断开 Micro Vault Pro。
- 将 Micro Vault Pro 连接到 USB 集线器上时，它可能无法正常起作用。建议将 Micro Vault Pro 直接连接到计算机上。
- 极力推荐使用其他录制媒体定期备份保存在 Micro Vault Pro 上的数据。Sony 公司对任何数据的丢失不承担责任。
- Micro Vault Pro 对过大的冲击和震动很敏感。为保护 Micro Vault Pro，不使用时，请将它放入塑料包内。
- 请勿将 Micro Vault Pro 放在这些地方：
 - 一非常冷或热的地方
 - 一多灰尘或脏的地方
 - 一非常潮湿的地方
 - 一震动大的地方
 - 一有腐蚀性气体的地方
 - 一阳光直射的地方
- 清洁
 - 用软的干布或稍蘸上中性洗滌剂的软布清洁本机。请勿使用溶劑，如酒精或苯，它们可能会损坏表面。

<ul style="list-style-type: none">我們的产品担保仅限于 USB 介质本身，且要遵守這些操作說明，使用本机附帶的附件（包括軟體），在指定或推荐的系統環境下正常使用。本公司提供的服務，如用戶支持，也受這些限制。 本公司對因使用本机導致的損害或損失，或任何第三方的索賠不承擔責任。 本公司對下列情況不承擔任何責任：由於使用本產品導致您的计算机或其他硬體出現的問題；本產品對特定硬體、軟體或外設的適應性；和安裝的其他軟體產生操作衝突；数据損失；或其他意外或不可避免的損害。 本公司對因使用隨本机附帶的軟體而產生的財務損失、利潤損失、第三方的索賠等不承擔任何責。 随本机提供的軟體仅限于和本機一起使用。 軟體和硬體的規格如有變動，恕不通知。

- Micro Vault 是 Sony 公司的商標。
- Microsoft 和 Windows 是 Microsoft 公司在美國和其它國家的註冊商標。
- 出現在本手冊中的其它系統名稱和產品名稱是它們各自所有者的註冊商標或商標。注意，本手冊不使用 ™ 和 © 符号。

Specifications	
Recording media	1-inch hard disk
Interface	Hi-Speed USB (USB 2.0)
Connector type	Type A USB receptacle
Power supply	5 V USB bus power (no external power supply)
Current consumption	Less than 500 mA
Transfer rate	Max. 96 Mbps
Compatible operating systems	Windows XP, Windows 2000, Windows Me
Capacity	5 GB
Operating temperature range	5 to 35°C (41 to 95°F)
Operating temperature gradient	Less than 20°C/h (68°F/h)
Operating humidity range	8 to 80% (non-condensing)
Storage temperature range	–20 to 65°C (-4 to 149°F)
Storage temperature gradient	Less than 20°C/h (68°F/h)
Storage humidity range	8 to 90% (non-condensing)
External dimensions	50 × 73 × 13 mm (with the USB connector retracted)
(W × H × D)	(2.0 × 2.9 × 0.5 in.)
Mass	Approx. 57 g (2.0 oz.)
Accessories	Protective plastic case, Auto sync software (preinstalled on the device)

Design and specifications are subject to change without notice.

http://www.sony.co.jp/microvault/
http://www.mediabysony.com/
http://www.sony-europe.com/
http://www.sony-asia.com/microvault/
http://www.sony.com/